

Official Journal

of the European Union

C 249



English edition

Information and Notices

Volume 54

26 August 2011

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2011/C 249/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
2011/C 249/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6150 — Veolia Transport/Trenitalia/JV) ⁽¹⁾	3
2011/C 249/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6326 — Stanley Black & Decker/Niscayah Group) ⁽¹⁾	3
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2011/C 249/04	Euro exchange rates	4

EN
Price:
EUR 3
⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2011/C 249/05	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	5
2011/C 249/06	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	6
2011/C 249/07	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	7
2011/C 249/08	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	8
2011/C 249/09	Information communicated by Member States regarding closure of fisheries	9

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2011/C 249/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	10
2011/C 249/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU**Cases where the Commission raises no objections**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 249/01)

Date of adoption of the decision	28.6.2010
Reference number of State Aid	N 626/09
Member State	Italy
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	NGA distretti industriali Lucca
Legal basis	Legge n. 166/2002, art. 40; Dlgs n. 259/2003 — Codice delle comunicazioni elettroniche; Legge n. 133/2008 art. 2 — Banda Larga; Regione Toscana «Bando unico Ricerca e Sviluppo 2008», POR-CReO 2007-2013, PRSE 2007-2010 e «Progetto Distretti ECeSDIT»
Type of measure	Aid scheme
Objective	Sectoral development, Regional development
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: — Overall budget: EUR 6,5 million
Intensity	100 %
Duration (period)	1.1.2010-31.12.2015
Economic sectors	Post and telecommunications
Name and address of the granting authority	Provincia di Lucca
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Date of adoption of the decision	30.3.2011
Reference number of State Aid	SA.31898 (N 521/10)
Member State	Lithuania
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Pagalbos Lietuvos regioninių oro uostų veiklai pradėti schema
Legal basis	Lietuvos respublikos susisiekimo ministro įsakymas „Dėl Lietuvos pasiekiamumo oro transportu gerinimo 2010–2012 metų programos patvirtinimo“, 2010 m. birželio 23 d. Nr. 3-400
Type of measure	Aid scheme
Objective	Sectoral development
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: LTL 10 million Overall budget: LTL 100 million
Intensity	50 %
Duration (period)	Until 31.12.2020
Economic sectors	Air transport
Name and address of the granting authority	Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Gedimino Av. 17 LT-01505 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.6150 — Veolia Transport/Trenitalia/IV)

(Text with EEA relevance)

(2011/C 249/02)

On 20 July 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6150. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.6326 — Stanley Black & Decker/Niscayah Group)

(Text with EEA relevance)

(2011/C 249/03)

On 23 August 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6326. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

25 August 2011

(2011/C 249/04)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,4424	AUD	Australian dollar	1,3750
JPY	Japanese yen	111,31	CAD	Canadian dollar	1,4219
DKK	Danish krone	7,4496	HKD	Hong Kong dollar	11,2447
GBP	Pound sterling	0,88120	NZD	New Zealand dollar	1,7335
SEK	Swedish krona	9,1099	SGD	Singapore dollar	1,7424
CHF	Swiss franc	1,1466	KRW	South Korean won	1 563,88
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,4029
NOK	Norwegian krone	7,7880	CNY	Chinese yuan renminbi	9,2169
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4780
CZK	Czech koruna	24,240	IDR	Indonesian rupiah	12 398,41
HUF	Hungarian forint	272,40	MYR	Malaysian ringgit	4,3128
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	61,318
LVL	Latvian lats	0,7096	RUB	Russian rouble	41,5965
PLN	Polish zloty	4,1528	THB	Thai baht	43,258
RON	Romanian leu	4,2520	BRL	Brazilian real	2,3273
TRY	Turkish lira	2,5396	MXN	Mexican peso	17,9413
			INR	Indian rupee	66,4150

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2011/C 249/05)

Aid No: SA.33512 (11/XA)**Member State:** Germany**Region:** Brandenburg**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht**Legal basis:**

Artikel 16 Absatz 1 a) b) der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006

Richtlinie des Ministeriums für Infrastruktur und Landwirtschaft über die Gewährung von Prämien für die Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: Annual overall amount of the budget planned under the scheme: EUR 0,84 million**Maximum aid intensity:** 70 %**Date of implementation:** —**Duration of scheme or individual aid award:** 1 January 2012-31 December 2013**Objective of aid:** Livestock sector (Article 16 of Regulation (EC) No 1857/2006)**Sector(s) concerned:** Agriculture, forestry and fishing**Name and address of the granting authority:**Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung
Müllroser Chaussee 50
15236 Frankfurt (Oder)
DEUTSCHLAND**Website:**<http://www.mil.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.255601.de>**Other information:** —**Aid No:** SA.33513 (11/XA)**Member State:** Germany**Region:** Schleswig-Holstein**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Beihilfen für Probenentnahme von Ohrgewebe zur Untersuchung auf eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV) von Rindern**Legal basis:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVD-Beihilfe-Richtlinien)**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** Annual overall amount of the budget planned under the scheme: EUR 1,05 million**Maximum aid intensity:** 100 %**Date of implementation:** —**Duration of scheme or individual aid award:** 1 September 2011-31 December 2013**Objective of aid:** Animal diseases (Article 10 of Regulation (EC) No 1857/2006)**Sector(s) concerned:** Animal production**Name and address of the granting authority:**Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND**Website:**http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD_Beihilfe_RiLi_2011.pdf**Other information:** —

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2011/C 249/06)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	18.7.2011
Duration	18.7.2011-31.12.2011
Member State	The Netherlands
Stock or Group of stocks	SRX/2AC4-C
Species	Skates and rays (<i>Rajidae</i>)
Zone	EU waters of IIa and IV
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	—

Web link to the decision of the Member State:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2011/C 249/07)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	18.7.2011
Duration	18.7.2011-31.12.2011
Member State	The Netherlands
Stock or Group of stocks	COD/7XAD34
Species	Cod (<i>Gadus morhua</i>)
Zone	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX and X; EU waters of CECAF 34.1.1
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	—

Web link to the decision of the Member State:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2011/C 249/08)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	10.6.2011
Duration	10.6.2011-31.12.2011
Member State	Portugal
Stock or Group of stocks	ANF/8C3411
Species	Anglerfish (<i>Lophiidae</i>)
Zone	VIIIc, IX and X; EU waters of CECAF 34.1.1
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	734368

Web link to the decision of the Member State:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

Information communicated by Member States regarding closure of fisheries

(2011/C 249/09)

In accordance with Article 35(3) of Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy ⁽¹⁾, a decision has been taken to close the fishery as set down in the following table:

Date and time of closure	18.7.2011
Duration	18.7.2011-31.12.2011
Member State	The Netherlands
Stock or Group of stocks	COD/07D.
Species	Cod (<i>Gadus morhua</i>)
Zone	VIIId
Type(s) of fishing vessels	—
Reference number	—

Web link to the decision of the Member State:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 249/10)

1. On 18 August 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings The Dow Chemical Company ('Dow', USA) and Ube Advanced Materials Inc., belonging to the group Ube Industries, Ltd (together referred to as 'Ube', Japan) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of a newly created company constituting a joint venture ('the JV', USA).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Dow: supply of plastics, chemicals, agricultural products, as well as hydrocarbon and energy products and services,
- for Ube: supply of specialty chemicals, other chemicals, plastics, cement, construction materials, machinery, metal products, as well as coal storage solutions,
- for the JV: production and sale of electrolytes for lithium-ion batteries.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6347 — DOW/UBE/JV, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 249/11)

1. On 17 August 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the Mothershon Group (Mothershon Group, India) and the Cross Group (Cross Group, Austria) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of the undertakings Peguform GmbH and Peguform Iberica SL (together the 'Peguform Group', Germany) as well as joint control of Wethje Entwicklung GmbH and Wethje Carbon Composite GmbH (together the 'Wethje Group', Germany) by way of purchase of shares.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for Mothershon Group: multinational group active in a variety of industries with a diversified range of products with its main focus in manufacturing of automotive components,
 - for Cross Group: group with strategic and operative concentration on the automotive sector,
 - for Peguform Group: manufacturing of components and accessories for motor vehicles, inter alia bumper systems, front-end modules, cockpits, instrument panels and door trim panels,
 - for Wethje Group: production of fibre composite components mainly for the motor sports cars as well as well as the manufacturing and distribution of prototypes and tools.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6349 — Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

2011 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

